



## สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	ไต้หวัน	หมวด	เศรษฐกิจ
ข่าวประจำวัน	๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓		
หัวข้อข่าว	ไต้หวัน สาธารณรัฐไต้หวัน ลงนามในข้อตกลงการจัดเก็บภาษีโดยมีผลบังคับใช้ในปี ๒๕๖๔		

กรุงเทพฯ เมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓ กระทรวงการต่างประเทศไต้หวัน (MOFA) ระบุว่า ข้อตกลงว่าด้วยการหลีกเลี่ยง การจัดเก็บภาษีที่ซ้ำซ้อนและป้องกันการเลี่ยงภาษี ระหว่างไต้หวันกับ สาธารณรัฐไต้หวัน คาดว่าจะดำเนินการในวันที่ ๑ มกราคม ๒๕๖๔ โดยกระทรวงการต่างประเทศแถลงข่าวว่า เมื่อเดือนธันวาคม ๒๕๖๐ ข้อตกลงว่าด้วยการหลีกเลี่ยงการเก็บภาษีซ้ำซ้อน (ADTA) ซึ่งได้ก้าวหน้าขึ้นจาก ความร่วมมือของทั้งสองประเทศ โดยได้รับการตราเป็นกฎหมายในรัฐสภาสาธารณรัฐไต้หวัน และมีการลงนามผ่านการ บังคับใช้กฎหมายจากนาย Milos Zaman ประธานาธิบดีสาธารณรัฐไต้หวัน เป็นที่เรียบร้อยแล้วเมื่อวันที่ ๑๒ กุมภาพันธ์ที่ผ่านมา

กระทรวงการต่างประเทศยังเปิดเผยอีกว่า เมื่อข้อตกลงดังกล่าวบังคับใช้ในวันที่ ๑ มกราคม ๒๕๖๔ จะช่วยสร้างระบบการจัดเก็บภาษีที่มีความยุติธรรม และมีความเป็นมิตรต่อกัน และช่วยส่งเสริมการลงทุน ในระดับทวิภาคี ซึ่งภายใต้ข้อตกลงนี้รายได้ที่แน่นอนจากการค้าข้ามพรมแดนจะได้รับการยกเว้น หรือลดหย่อน ภาษีอย่างเหมาะสม

ข้อตกลงทางการค้านี้เป็นฉบับที่ ๑๖ ที่ไต้หวันได้ลงนามกับประเทศต่าง ๆ ในทวีปยุโรปต่อจาก โปแลนด์ ออสเตรีย เบลเยียม เดนมาร์ก ฝรั่งเศส เนเธอร์แลนด์ เยอรมนี ฮังการี อิตาลี ลักเซมเบิร์ก มาซิโดเนียเหนือ สโลวาเกีย สวิตเซอร์แลนด์ สวีเดน และสหราชอาณาจักร

ทั้งนี้ สาธารณรัฐไต้หวัน เป็นจุดหมายปลายทางของการลงทุนที่มีขนาดใหญ่เป็นลำดับที่ ๔ ของ ไต้หวัน ในทวีปยุโรป และธุรกิจของชาวไต้หวันในประเทศได้สร้างโอกาสของการจ้างงานประมาณ ๒๓,๐๐๐ ตำแหน่ง

ที่มาของข่าว :	<a href="https://focustaiwan.tw/business/202002130018">https://focustaiwan.tw/business/202002130018</a>
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์ :	๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓

ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :	
๑. คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้	
๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจาก ระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น	
๓. แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกันเฉพาะจุดที่ขาดการแปล	

ผู้ปฏิบัติงาน	นางสาวพันขวัญ มิ่งขวัญ	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่/ปีงบประมาณ ๖ /๖๓
ผู้ทาน	นางสาวรัชณี เอี่ยมประภาส	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ